

*Repertorio bibliografico
dell'onomastica letteraria in Italia
(2016-2017)*

REPERTORIO BIBLIOGRAFICO
DELL'ONOMASTICA LETTERARIA IN ITALIA
(2016-2017)

a cura di LEONARDO TERRUSI

1. Il presente aggiornamento bibliografico sugli studi onomastico-letterari prodotti in Italia¹ nell'ultimo biennio (2016 e 2017) si attiene, tanto per ciò che riguarda l'oggetto e i criteri di repertorizzazione, quanto per la selezione e organizzazione dei titoli, alla linea sperimentata già nella stesura del *Repertorio* 2006 e perfezionata poi in quello del 2016 (si veda la successiva *Tavola delle abbreviazioni* per i riferimenti bibliografici completi), all'introduzione dei quali dunque si rimanda per una loro illustrazione completa.

Per ricapitolare in questa sede almeno gli elementi essenziali per la lettura e la consultazione dei dati, si dirà anzitutto che i contributi censiti sono presentati secondo la consueta ripartizione in cinque macrosezioni: 1. Letterature classiche; 2. Letterature medievali; 3. Letterature straniere moderne; 4. Letteratura italiana; 5. Studi generali. A loro volta strutturate in sottosezioni: 1.1. Letteratura greca e 1.2. Letteratura latina; 2.1. Letterature romanze e 2.2. Letteratura latina medievale; e ancora, per le Letterature straniere moderne, 3.1. Letterature in lingua francese; 3.2. Letterature in lingua spagnola; 3.3. Letterature in lingua tedesca; 3.4. Letterature in lingua inglese; 3.5. Letteratura angloamericana; 3.6. Letteratura russa; 3.7. Letteratura polacca; 3.8. Letteratura neoellenica. Poi, a parte, 4. Letteratura italiana, e, per l'ultima macrosezione, dedicata agli Studi generali, le seguenti sottosezioni: 5.1. Studi teorici e metodologici sul nome proprio; 5.2. Studi sulla traduzione del nome proprio; 5.3. Studi su temi onomastici trasversali; 5.4. I nomi nelle altre scritture (cinema, fumetti, musica); 5.5. Studi storici, linguistici e folklorici sul nome proprio.

All'interno di ciascuna sottosezione, i titoli, che seguono un'unica numerazione progressiva pur restando all'interno delle rispettive macrosezioni e sottosezioni, sono ordinati secondo l'anno di pubblicazione, e all'interno

¹ Fanno dunque parte del *corpus* tutte le monografie, i saggi e gli articoli in riviste e miscellanee, che abbiano interesse onomastico-letterario, usciti in Italia; comprendendo dunque anche i contributi di autori stranieri, in italiano o altra lingua, ivi pubblicati. Dall'altra, si registrano anche studi usciti fuori d'Italia ma di cui siano autore critici e linguisti di formazione italiana. Sono esclusi invece, come di consueto, saggi, pur scritti in italiano, di autori stranieri che siano stati pubblicati all'estero.

delle singole annate per ordine alfabetico. Come nel *Repertorio 2016*, si registrano anche titoli usciti in anni precedenti al periodo preso in esame, ma sfuggiti ai censimenti già attuati, raccolti sotto la dicitura 'ADDENDA', in coda alle rispettive sottosezioni di pertinenza, e numerati, sempre in progressione unica, secondo la sequenza '1a, 2a, 3a, ecc.'.

La registrazione dei singoli titoli si attiene alla consueta formula citazionale: autore, titolo, note bibliografiche. Tra queste ultime è presente talora un rinvio incrociato ad altre versioni del medesimo contributo, quando nuovamente pubblicato, anche in forma rimaneggiata o con altro titolo, in sede editoriale diversa. Nel caso delle monografie interamente o prevalentemente dedicate all'onomastica letteraria, si aggiunge in calce l'elenco dei singoli capitoli che vi sono contenuti. Per i titoli ancora in corso di stampa nel precedente repertorio e usciti nel frattempo, si rinvia alla numerazione sotto cui erano stati rubricati, preceduta dalla sigla *Repertorio 2016*. Per facilitare al massimo la consultazione, le note bibliografiche sono il più possibile autosufficienti, ad eccezione di pochi riferimenti che per la loro particolare frequenza sono stati indicati con sigle o acronimi, sciolti preliminarmente in una *Tavola delle abbreviazioni*. Completano il repertorio gli indici, i quali riportano in ordine alfabetico l'uno gli autori dei titoli repertoriati, l'altro gli autori e le opere anonime oggetto di indagine.

2. Si riassumeranno i risultati del censimento in alcune Tabelle. La prima riporta il quadro dei titoli prodotti nel 2016 e 2017, ripartiti per macrosezione, con i rispettivi totali per anno. Sommando questi agli *addenda*, sono dunque 197 i titoli complessivamente qui repertoriati, tra i quali, si ricorderà, tre monografie (di Giusi Baldissonne sull'onomastica leviana, Silvia Zangrandi sui nomi nel genere 'fantastico' e Angelo Napolano sulla classificazione teorica dei *fictional names*).

TAB. 1.

	Letterature classiche	Letterature medievali	Letterature straniere moderne	Letteratura italiana	Totali
2016	5	12	28	29	83
2017	6	2	26	20	66
Addenda	7	4	27	5	48

Questi invece i dati nei due anni in esame ripartiti per singola sottosezione, seguiti dagli *addenda* e dal totale per settore:

TAB. 2.

	2016	2017	Addenda	Totali
Letteratura greca	2	3	3	8
Letteratura latina	3	3	4	10
Letterature romanze	4	2	3	9
Letteratura latina medievale	8	–	1	9
Letterature in lingua francese	1	2	3	6
Letterature in lingua spagnola	1	1	1	3
Letterature in lingua tedesca	2	4	1	7
Letterature in lingua inglese	2	2	–	4
Letteratura angloamericana	–	–	1	1
Letteratura russa	2	2	1	5
Letteratura polacca	1	1	–	2
Letteratura neellenica	–	1	–	1
Letteratura italiana	28	26	27	81
Studi teorici e metodologici	6	2	1	9
Studi sulla traduzione del NP	1	3	3	7
Studi su temi onomastici trasversali	17	7	–	24
Studi su temi onomastici trasversali	17	7	–	24
I nomi nelle altre scritture	4	4	–	8
Studi storici, ling. e folklorici sul NP	1	4	1	6

Si potrà tentare, dall'osservazione di questi dati, un sintetico bilancio critico-interpretativo, per cogliere almeno in linea di massima le tendenze della ricerca onomastico-letteraria condotta in Italia in quest'ultimo biennio, comparandola altresì con il quadro emerso dai precedenti repertori. Si osserverà anzitutto come il 2016 abbia visto l'accumularsi di più di 80 titoli, un numero inferiore alla media del decennio precedente (che ammontava a più di 100 titoli all'anno), e certo lontano dai picchi toccati in alcune annate dello scorso decennio (112 nel 2006 e 2013, poco meno nel 2007 e 2010), ma superiore a quelli registrati nei due anni precedenti (80 nel 2014, 67 nel 2015), a testimonianza non solo di una tenuta, ma anche di una ripresa di questo settore dopo un fisiologico calo di intensità. Per il 2017 se ne contano invece complessivamente poco meno di una settantina, dato che tuttavia risente probabilmente di una ancora parziale disponibilità dei dati bibliografici. Se si entra nel dettaglio dei vari settori, a colpire immediatamente è l'inedito sorpasso compiuto nel 2016 dagli Studi generali, con 29 titoli, sulla Letteratura Italiana, che in passato aveva sempre costituito il settore trainante, e che per la prima volta deve dunque cedere la *leadership* in questo campo di studi, con 28 titoli, dato sostanzialmente replicato anche per il 2017 (26), anno in cui però le frutta un ritorno in vetta (rispetto ai 20 degli Studi generali). In ogni caso, come si accennava, si delinea un inesorabile calo del peso relativo che l'Italianistica dete-

neva all'interno dell'intero settore di studi onomastici: già scesa dal 52,6% al 46,2% nel passaggio tra i due repertori (e cioè dal venticinquennio 1980-2005 al decennio 2006-2015), in termini percentuali essa si attesta rispettivamente al 33,7% nel 2016 e al 39,3% per il 2017, a fronte, per contrapporre i dati del settore concorrente degli Studi generali, del 34,9% e del 30,3%.

Comparando le tabelle con gli Indici, si noterà come, all'interno del *corpus* degli studi italianistici, ad attrarre maggiormente gli studiosi di nomi letterari sia stata la letteratura tra Otto e, soprattutto, Novecento, ma sempre più anche quella del nuovo Millennio, secondo tendenze già riscontrate negli studi del decennio precedente. Ma il dato più rilevante di questo biennio è forse la crescita degli studi su temi onomastici trasversali, ovvero quelli dedicati a titoli, deonimici, nomi nelle opere d'arte (oggetto di una delle sezioni dell'annuale Convegno di O&L nel 2015), all'interno degli Studi generali, con un incremento determinante della rispettiva macrosezione. In lieve flessione, rispetto alle tendenze degli anni precedenti, appare il settore delle Letterature straniere moderne (con 9 contributi nel 2016 e 12 nel 2017, contro una media di quasi 18 titoli del decennio scorso), con la letteratura in lingua tedesca a far la parte del leone, come già accaduto negli anni precedenti, seguita da quelle in francese e in inglese, e anche in russo; analogamente, conosce una pur leggera stasi quello delle Letterature classiche (5 e 6, pressoché equamente distribuiti tra latino e greco, contro i quasi 9 di media dello scorso repertorio), mentre un'impennata si registra nel 2016 per l'area medievale (ben 12 titoli, rispetto alla media precedente di 9), pur in assenza in questo biennio di contributi dedicati alle letterature germaniche, per effetto dell'uscita di alcune Miscellanee vertenti esplicitamente su temi onomastici: una sui nomi degli autori delle Origini romanze e un'altra che raccoglie gli Atti di un Convegno sull'anonimato nei testi medievali² (ma il settore appare nettamente ridimensionato nel 2017, con un paio soltanto di contributi).

Se si guarda poi alla classifica degli autori più indagati, si constaterà in generale l'alto tasso di 'dispersività', cioè la presenza di un ventaglio assai diversificato di autori, spesso mai prima indagati in questa chiave, che sono oggetto di pochi se non di singoli studi. Tra i più indagati non sorprende di trovare soprattutto autori italiani, con in testa il solito Dante, storicamente il più frequentato *sub specie* onomastica dal 1980 in poi, che nel biennio conta 6 contributi complessivi (2 nel 2016 e 4 l'anno successivo, cui s'aggiungono ben 11 nuovi *addenda*, che portano dunque il totale degli studi di onoma-

² Rispettivamente il volume *L'espressione dell'identità nella lirica romanza medievale*, a c. di F. Saviotti, G. Mascherpa, Pavia, Pavia University Press, e gli Atti del Convegno, pubblicati nel n. 23 di «Filologia Mediolatina» su *Anonimi autorevoli. Un canone di anonimi nella letteratura latina medievale* (Firenze marzo 2015).

stica dantesca dall'80 in poi a quota 103), seguito da Manzoni (3 e 1, con 1 *addendum*), terzo nel decennio scorso, e poi da D'Annunzio, Primo Levi (entrambi con 2 titoli, tutti nel 2016) e Pascoli (1 titolo ad anno), attestati negli anni scorsi intorno alla decima posizione. A colpire è semmai, oltre al calo di Boccaccio o Calvino (studiatissimi in passato e in questi due anni toccati invece rispettivamente da due e un solo contributo onomastico a testa, così come Camilleri, che nel decennio precedente aveva conosciuto una notevole crescita di interessi onomastici; per non parlare di fenomeni ancor più contingenti come le reboanti esplosioni del decennio scorso relative ad Alvaro, Deledda e Cassola, legate all'azione di singoli studiosi), e oltre all'inopinata ascesa di autori del secondo '900 come D'Arrigo (oggetto di un contributo nel 2016, 2 nel 2017 e altrettanti tra gli *addenda*) e Volponi (un contributo più 2 *addenda*), è semmai un'assenza, anzi, l'eclissi totale di uno scrittore che ha costituito un banco di prova fondamentale, anche sul piano metodologico, per l'intera onomastica letteraria in Italia, e secondo solo a Dante in passato come numero di incursioni onomastico-letterarie. Ci si riferisce a Luigi Pirandello, il cui tramonto onomastico (si auspica solo temporaneo) ha incrociato tra l'altro, paradossalmente, il 150enario della nascita (1867-2017). Una flessione imputabile forse a una sorta di saturazione dopo gli intensi sondaggi degli anni scorsi, declinati anche in chiave monografica. Simili motivazioni potrebbero addursi per analoghe scomparse di contributi onomastici relativi ad autori di altre letterature, fra i quali per esempio Proust o Plauto, che erano tra i più studiati nel corso del precedente decennio (resistono invece, pur in genere con uno o al massimo due studi a testa, alcune microtradizioni onomastiche dedicate ad autori classici da sempre sottoposti a tali sondaggi, quali Ovidio, Petronio, Aristofane, Omero, Shakespeare).

In definitiva, elementi caratterizzanti del biennio 2016-2017 appaiono lo stabilizzarsi di approcci e prospettive ormai rinnovati rispetto a quella tradizionale dei nomi connotativi, a vantaggio di un'ottica 'funzionale', tesa a verificare appunto le funzioni cui i nomi sono piegati nel testo e nei contesti in cui questo è integrato, al di là del loro 'significato' assoluto. Oltre a ciò, si certifica l'ormai conclamata centralità degli Studi generali e l'emergere sempre più frequente di tematiche prima poco indagate quali lo studio sui nomi dell'autore nelle loro varie forme (dai *senbals* provenzali alle autocitazioni onomastiche di poeti contemporanei, tornati, si dirà, ad essere indagati dopo un certo silenzio), l'anonimato, la traduzione dei nomi propri (che è spesso trasversalmente toccata anche in studi dedicati principalmente ad altre tematiche ed autori), o ancora l'utilizzo dell'onomastica in scritture 'paraletterarie' come quelle del cinema e del fumetto.

Questo lavoro è dedicato ad Annamaria Carrega e a Davide De Camilli.

TAVOLA DELLE ABBREVIAZIONI

- «iNnt» = «il Nome nel testo»
 «RION» = «Rivista Italiana di Onomastica»
Nomina sunt...? = *Nomina sunt...? L'onomastica tra ermeneutica, storia della lingua e comparatistica*, a c. di M.P. Arpioni, A. Ceschin, G. Tomazzoli, Venezia, Edizioni Ca' Foscari, 2016.
Repertorio 2006 = B. Porcelli, L. Terrusi, *L'onomastica letteraria in Italia dal 1980 al 2005. Repertorio bibliografico con abstracts*, Pisa, Edizioni ETS, 2006.
Repertorio 2016 = L. Terrusi, *L'onomastica letteraria in Italia dal 2006 al 2015. Repertorio e bilancio critico-bibliografico*, Pisa, Edizioni ETS, 2016.

1. LETTERATURE CLASSICHE

1.1. Letteratura greca

2016

1. M.S. MIRTO, *'Rightly does Aphrodite's name begin with aphrosune': gods and men in wisdom and folly*, in *Wisdom and Folly in Euripides*, a c. di P. Kyriakou, A. Rengakos, «Trends in Classics. Supplementary Volumes», Berlin-New York, De Gruyter, 2016, 45-62: 56-61 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 49).
2. A. FRANCESCHINI, *Strategie per non dimenticare. Nomi, virtù e ricordo dei defunti nell'epigramma funerario greco*, in *Nomina sunt...?*, 31-44.

2017

3. M.S. MIRTO, *La storia sacra dell'isola stella: Delo e i suoi nomi*, «iNnt» XIX (2017), 413-429.
4. J. VERDEJO MANCHADO, *La importancia de ser Xanthias: los nombres de los esclavos en Aristófanes*, «Quaderni urbinati di cultura classica» CXV (2017), 2, 27-61.
5. E. CASTELLI, *Il titolo taciuto. Sull'Epigramma IX, 198 dell'Anthologia Palatina e la trasmissione dei Dionisyaca di Nonno di Panopoli*, «Byzantinische Zeitschrift» CX (2017), 631-644.

ADDENDA
2001

- 1a. A. DEBIASI, *Variazioni sul nome di Omero*, «Hesperia» XIV (2001), 9-35.

2014

- 2a. E. DETTORI, *Appunti sul nome Σκίπτος*, «Seminari romani di cultura greca» n. s. III (2014), 1, 39-52.
- 3a. V. IRMICI, *Metrica e critica del testo I. A proposito di Aesch. Pers. 321 e del nome proprio come giustificazione dell'infrazione metrica*, «Seminari romani di cultura greca» n. s. III (2014), 1, 1-7.

1.2. Letteratura latina

2016

6. A. BORGHINI, *Il nome di Quartilla: qualche elemento ipotestuale*, «Serclus» IV-V (2016), 4-5, 283-85.
7. M.N. IULIETTO, *'Policromia' umana e 'fisiologia' dell'antroponimo. Il caso del poeta tardolatino Lussorio*, in *Nomina sunt...?*, 45-55.
8. C. PAGNOTTA, *Nomi propri e lusus retorici nella poesia centonaria*, in *Nomina sunt...?*, 57-64.

2017

9. D. DE CAMILLI, *Caesar, Imperator, Dictator, Divus. Un nome dal quotidiano alla letteratura, al mito e al mondo. Appunti*, «iNnt» XIX (2017), 239-263.
10. H. SOLIN, *Onomastica petroniana. Il senso nascosto dei nomi nel Satyricon*, «iNnt» XIX (2017), 315-328.
11. M.N. IULIETTO, *Giochi di resistenza letteraria nei secoli 'bui' dell'evo tardoantico: il caso degli Epigrammata Bobiensia*, in «*La parola mi tradiva*». Letteratura e crisi, a c. di N. di Nunzio, S. Jurišič, F. Ragni, Perugia, Università degli Studi di Perugia, 2017, 159-176 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 89).

ADDENDA
2010

- 4a. P. BUONGIORNO, *Teukris. Alle radici di uno pseudonimo dell'epistolario Ciceroniano*, «Latomus» LXIX (2010), 1, 29-37.

- 5a. M.P. FUNAIOLI, *Il mimo del gallo perduto*, «Dionysus ex machina» I (2010), 69-80: 76-77.

2011

- 6a. P. MASTANDREA, *Corippo, Giordane, Colombano: nomi parlanti e allusioni reticenti*, «Aevum antiquum» n. s. XI (2011), 131-149.

2013

- 7a. A. SMITH, *Nomen inest: A Declining Domicile and Caustic Acrostics in Ex Ponto III 3*, «Atene e Roma» n. s. VII (2013), 1-2, 45-64.

2. LETTERATURE MEDIEVALI

2.1. Letterature romanze

2016

12. F. SAVIOTTI, *Senbals et pseudonymes, entre Raimon de Cornet et Raimbaut de Vaqueiras*, in *Actes du XXVIIe Congrès international de Linguistique et de Philologie romane* (Nancy, 15-20 juillet 2013), a c. di E. Buchi, J.-P. Chauveau, J.-M. Pierrel, 2 voll., Strasbourg, Société de linguistique romane/ÉLiPhi, 2016, vol. 2, 1479-1488.
13. M. ZINK, *Identité et duplicité. La signature comme dissimulation*, in *L'espressione dell'identità nella lirica romanza medievale*, a c. di F. Saviotti, G. Mascherpa, Pavia, Pavia University Press, 2016, 11-24.
14. M.S. LANNUTTI, *Figurae nominis et sententiae. Identità dell'autore e del dedicatario nella lirica italiana del Due-Trecento*, ivi, 25-48.
15. D. DAOLMI, *Raccogliere liriche, inventare poeti. L'identità immaginaria dei primi trovieri*, ivi, 115-126.

2017

16. S. LUONGO, *La «geografia epica» del Cantar de Mio Cid*, «Cahiers d'études hispaniques médiévales» XL (2017), 137-146.

17. S.N. VISALLI, *E n'Aldrics del Vilar fetz lo noirir: Marcabru e il dancheus del Joufroi de Poitiers*, «Cognitive Philology» X (2017), 1-13.

ADDENDA
2009

- 8a. L. MORLINO, *Omonimi equivoci e riconoscimenti trobadorici: il caso di Peire Guillem*, in *La lirica romanza del medioevo. Storia, tradizioni, interpretazioni*, Atti del VI Convegno della Società Italiana di Filologia Romanza (Padova – Stra, 27 Settembre – 1 Ottobre 2006), a c. di F. Brugnolo, F. Gambino, Padova, Unipress, 2009, 241-261.

2014

- 9a. M.G. CAPUSSO, *Interlocutrici storiche e senhals in alcune liriche trobadoriche*, in *Los que fan viure e treslusr l'occitan. Actes du Xe congrès de l'AIEO, Association Internationale d'Études Occitanes*, Béziers, 12-19 juin 2011, a c. di C. Alén Garabato, Lemotges, 2014, 230-250.
- 10a. L. MORLINO, *Tabù del nome e trasfigurazione in nemico epico. Ezzelino da Romano in due testi franco-veneti*, «Transylvanian Review» XXIII (2014), 1, 13-31.

2.2. Letteratura latina medievale

2016

18. A. BISANTI, «*Podalirius*» o «*Polidarius*»? *Fra Arrigo di Settimello e Guido delle Colonne*, «Troianalexandrina» XVI (2016), 45-53.
19. P. DRONKE, *Canzoni anonime nei Carmina Burana*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 184-196.
20. P. GATTI, *Ademaro, pseudo Ademaro? Anonimato nella favolistica latina fino all'XI secolo*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 155-166.
21. R.E. GUGLIELMINETTI, *Quando l'«auctor» non serve: la leggenda del viaggio di Brendano*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 1-22.
22. J. MANN, *Why are Names so Important? Ysengrimus and Some Other Works of Beast Literature*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 167-184.
23. C. MILANI, *Note su toponimi dell'Itinerarium Burdigalense (a. 333 d.C.)*, «Atti del Sodalizio Glottologico Milanese» VIII-IX (2013-2014) [ma 2016], 191-195.

24. P. STOTZ, *Anonyme liturgische Dichtungen als Modelle geistlicher Poesie*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 123-153.
25. A.-M. TURCAN-VERKERK, *La diffusion du Waltharius et son anonymat*, «Filologia Mediolatina» XXIII (2016), 59-122.

ADDENDA

2000

- 11a. A. BISANTI, *A proposito del «De uxore cerdonis» di Iacopo da Benevento*, «Filologia Mediolatina» VI-VII (1999-2000), 295-309.

3. LETTERATURE STRANIERE MODERNE

3.1. Letterature in lingua francese

2016

26. F. BIANCO, *Quelques remarques sur l'anthroponymie dans le récit d'Amélie Nothomb*, in *Names and Their Environment*, Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Sciences, Glasgow, 25-29 August 2014, a c. di C. Hough, D. Izdebska, Glasgow, University of Glasgow, 2016, vol. 5, 11-21.

2017

27. G. SALE, *Metamorfosi del nome nell'Anti-Roman di Charles Sorel. L'antroponimia tra artificio e follia*, «iNnt» XIX (2017), 199-212.
27. G. SALE, *Fantasia verbale e irriverente parodia in L'Evangile de Jimmy (2004) di Didier van Cauwelaert*, in *Name and Naming*. Proceedings of the 4th International Conference on Onomastics, *Sacred and Profane in Onomastics (ICONN4)*, Baia Mare, September 5-7, 2017, a c. di O. Felecan, Cluj Napoca, Editura Mega / Editura Argonaut, 2017, 1229-1238.

ADDENDA

2012

- 12a. A.P. TUDOR, *Arthurian Onomastics in Old French Pious and Comic 'récits brefs'*, «Studi francesi» CLXVI (2012), 5-20.

3.2. Letterature in lingua spagnola

2016

28. V. CHINNI, *Strategie onomastiche nell'opera di Roberto Bolaño*, «Orillas» V (2016), 1-15.

2017

29. E. CANCELLIERE, *La ciudad de Nápoles en dos comedias de Tirso de Molina y el poder del teatro*, «Bulletin hispanique» CXIX (2017), 1, 89-100.

ADDENDA

2010

- 13a. P. BOTTA, *Notas de onomástica tradicional (antropónimos y topónimos)*, in *Lyra Minima. Del cancionero medieval al cancionero tradicional moderno*, a c. di A. González, M. Masera, M. Teresa Miaja, México, El Colegio de México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2010, 85-103.

3.3. Letterature in lingua tedesca

2016

31. F. BOARINI, «Das Missverstehen entstellte mir die Welt...». *Sui nomi fraintesi in Berliner Kindheit um Neunzehnhundert di Walter Benjamin*, «iNnt» XVIII (2016), 177-189 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 282).
32. K. VOGEL, «Verzogene Namen»: *i nomi nel Wilhelm Meister di Goethe*, «iNnt» XVIII (2016), 237-251 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 285).

2017

33. D. BREMER, *Quando il nome è un gioco. L'esempio di Robert Gernhardt*, in *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a c. di E. Papa, D. Cacia, Roma, ItaliAteneo, 2017, 81-98 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 283).
34. V. KOHLHEIM, *Gradiva. Storia di una ossessione onomastica*, «iNnt» XIX (2017), 191-198.
35. G. NEIGER, *Gli antroponimi in due racconti di E.T.A. Hoffman: Ignaz Denner e Die Jesuiterkirche*, «iNnt» XIX (2017), 373-383.
36. K. VOGEL, «...das namenlose Nennen». *Kommerells 'letzter Hölderlin'*, «iNnt» XIX (2017), 213-33.

**ADDENDA
2015**

- 14a. G. SGAMBATI, *La lingua di Celan tra anagrammi ed ecolalie*, in *Paul Celan in Italia. Un percorso tra ricerca, arti e media 2007-2014*. Atti del convegno, Roma, 27-28 gennaio 2014, a c. di D. D'Eredità, C. Miglio e F. Zimarri, Roma, Sapienza Editrice, 2015, 285-296.

3.4. Letterature in lingua inglese

2016

37. C. CORTI, *L'onomastica visionaria di William Blake, poeta e artista romantico*, «iNnt» XVIII (2016), 43-58 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 315).
38. E. GIACCHERINI, *Alcune questioni di onomastica nella Conversyon of Ser Jonathas the Jewe*, in ID., *L'«Ebreo» nella letteratura inglese medievale*, Pisa, Pisa University Press, 2016, 125-136.

2017

39. P. BERTINETTI, *I nomi di Ben Jonson*, in *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a c. di E. Papa, D. Cacia, Roma, ItaliAteneo, 2017, 19-24.
40. E. BONELLI, *Omonimia fatale in Giulio Cesare: il caso di Cinna*, «iNnt» XIX (2017), 175-186.

3.5. Letteratura angloamericana

**ADDENDA
1988**

- 15a. P. ZACCARIA, *L'incanto del nome e la Biomitografia: «Zami» di Audre Lorde*, in *Identità e scrittura: studi sull'Autobiografia Nord-Americana*, a c. di A. L. Accardo, M. O. Marotti, I. Tattoni, Roma, Bulzoni Editore, 1988, 197-208.

3.6. Letteratura Russa

2016

41. L. TORRESIN, *Il nome dell'«io» e il nome dell'«altro». I racconti di Sologub e l'identità simbolista*, in *Nomina sunt...?*, 159-170.

42. S. TOSCANO, *I nomi propri nella traduzione russa di due romanzi di Gianni Rodari. Un'analisi contrastiva*, in *Lingue europee a confronto. La linguistica contrastiva tra teoria, traduzione e didattica*, a c. di D. Puato, Roma, Sapienza Università Editrice, 2016, pp. 91-106.

2017

43. A. CATTANI, *Dal Dio biblico all'Anticristo sovietico: nomina e nomenklatura in Il Maestro e Margherita di Michail Bulgakov*, «iNnt» XIX (2017), 345-360.
44. A. CATTANI, *Nomi sacri e contesti profani: la Gabrieliade di A.S. Puškin*, in *Name and Naming. Proceedings of the 4th International Conference on Onomastics, Sacred and Profane in Onomastics (ICONN4)*, Baia Mare, September 5-7, 2017, a c. di O. Felecan, Cluj Napoca, Editura Mega / Editura Argonaut, 2017, 1160-1169.

ADDENDA

- 16a. M.C. GHIDINI, *La questione del nome*, in EAD. *Il cerchio incantato del linguaggio. Moderno e antioderno nel simbolismo di V. Ivanov*, Milano, Vita e Pensiero, 1997, pp. 65-96.

3.7. Letteratura polacca

2016

45. D. BREMER, «*La signora Atropo? Esatto, sono io*». *Nomi e non-nomi nella poesia di Wisława Szymborska*, in *Szymborska, la gioia di leggere. Lettori, poeti, critici*, a c. di D. Bremer, G. Tomassucci, Pisa, Pisa University Press, 2016, 105-119 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 347).

2017

46. M.M. KUBAS, *I toponimi nella traduzione italiana di Prowadź swój pług przez kóści umarłych di Olga Tokarczuk*, in *Breslavia – Bassa Slesia e la cultura mediterranea*, a c. di J. Łukaszewicz e D. Słapek, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2017, 107-116.

3.8. Letteratura neoellenica

2017

47. M.R. CARACAUSI, *Stratis il marinaio, Mattia Pascal e gli altri: nomi nell'opera di Ghiorgos Seferis*, «iNnt» XIX (2017), 395-411.

4. LETTERATURA ITALIANA

2016

48. G. BALDISSONE, *L'opera al carbonio. Il sistema dei nomi nella scrittura di Primo Levi*, Milano, FrancoAngeli 2016. Comprende: Prima parte. 1. *Il nome degli elementi: un'autobiografia*; 2. *La radice nascosta di Mercurio: Hervé Bazin*; 3. *Il nomi a specchio delle Storie naturali*; 4. *La poesia dei senza nome e dei soprannomi*; 5. *Un'altra radice nascosta: L'anguilla di Montale e I gabbiani di Settimio*. Seconda Parte. 1. *Il romanzo fiume e i nomi dell'identità*; 2. *Un 'Decameron' del Novecento*; 3. *La memoria e la scrittura: Se questo è un uomo*; 4. *Ancora novelle: le cose tralasciate*; 5. *Il viaggio in forma di romanzo: La tregua*.
49. G. BALDISSONE, *Una radice nascosta di Primo Levi: Hervé Bazin e Les bienheureux de la Désolation*, «iNnt» XVIII (2016), 163-176 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 793).
50. M. CAPONE, «Preferirebbe buttar via il nome». *L'evasione dal principium individuationis del nome e dall'identità in Rubè di Giuseppe Antonio Borgese*, in *Nomina sunt...?*, 171-182.
51. A. CARREGA, *Strategie dantesche nella denominazione dei poeti. Bertran de Born e Pier della Vigna*, «iNnt» XVIII (2016), pp. 95-108 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 794).
52. S. CHESSA, *Bersabea. La città perfetta di Italo Calvino*, «Letteratura e arte» XIV (2016), 177-194.
53. L. FILIPPONIO, *Lingua e dialetto negli scritti satirici di Federico Maria Sardelli*, in *Linguaggio e comicità. Lingua, dialetti e mistilinguismo nell'intrattenimento comico italiano tra vecchie e nuovi media*, a c. di S. Covino, V. Faraoni, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, Peter Lang 2016, 163-195: 184-187.
54. T. FRANCO, *Essere Giovanni, Poesia e autobiografia in Giudici*, in *Nomina sunt...?*, 231-244.
55. J. GALAVOTTI, *Interpretatio nominis e giochi onomastici nei lirici veneziani del secondo Cinquecento*, in *Nomina sunt...?*, 131-145.
56. C. GEDDES DA FILICAJA, *Il «Giornalino di Gian Burrasca» e la graffiante ironia onomastica di Luigi Bertelli*, «Palimpsest» I (2016), 27-36.
57. G. GIUNTOLI, *Tiziano Scarpa is Milena Fiotti: a True Story, Names and Their Environment. Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Scien-*

ces, Glasgow, 25-29 August 2014. Vol. 5. *Literary Onomastics. Other Names. Commercial Names*, a c. di C. Hough and D. Izdebska, University of Glasgow, 2016, 30-39.

58. G. GIUNTOLI, *Il nome e la luce. Intervista ad Antonio Moresco*, «iNnt» XVIII (2016), 297-310 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 801).
59. A. GUIDOTTI, *Verso la Grande Guerra. Scelte onomastiche dannunziane nella tragedia La Nave*, «iNnt» XVIII (2016), 111-124 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 802).
60. N. LA FAUCI, *Nomi nel testo, col pretesto di Ritratti italiani di Alberto Arbasino*, «iNnt» XVIII (2016), 283-295 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 804).
61. G.A. LIBERTI, *Neo-coniazioni di nomi comuni in Cumae di Michele Sovente*, in *Nomina sunt...?*, 245-256.
62. P.V. MENGALDO, *Note sull'onomastica di Nievo*, «Lingua e stile» II (2016), 235-251.
63. M. NEGRI, *Di una crux geografica in Dante*, in *L'intrico dei pensieri di chi resta. Scritti in memoria di Giulia Petracco Sicardi*, a c. di R. Caprini, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2016, 167-174.
64. F. PALMA, *Dagli pseudonimi ai nomi storici esibiti. Le brigate novellistiche tra il XIV e il XVI secolo*, in *Nomina sunt...?*, 87-97.
65. P. PARADISI, *Guerra e poesia: «Energèia», la decima Musa di d'Annunzio*, «iNnt» XVIII (2016), 125-152 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 811).
66. P. PARADISI, *Tommaseo e la poesia latina: contributi preliminari per l'edizione dei carmi giovanili*, in *Tommaseo poeta e la poesia di medio Ottocento, II, Le dimensioni del sublime*, a c. di M. Allegri, F. Bruni, Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti – Accademia Roveretana degli Agiati, 2016, 347-422: 375-382 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 812).
67. P. PARADISI, *Lucy-Lucia (e Roderick-Rodrigo). Da Scott a Manzoni*, «RION» XXII (2016), 2, 483-502.
68. P.A. PEROTTI, *Onomastica manzoniana*, «Studi sul Settecento e l'Ottocento» XI (2016), 55-67.
69. G. PIGA, *L'atto della nomina e la dittatura del modello. Intorno a Tutta la vita di Alberto Savinio*, in *Nomina sunt...?*, 195-205.
70. F. SBERLATI, *Antroponimi in rima nei «Cantari di Rinaldo»*, «Studi italiani» XXVIII (2016), 1, 5-35.

71. F. SESTITO, *La fortuna dei nomi: una testimonianza d'autore (Carlo Dossi) sulla ricezione dei nomi personali*, «iNnt» XVIII (2016), 219-226 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 813).
72. T. TORACCA, *Corporale di Paolo Volponi. Figure, maschere, errori: l'inadeguatezza del nome come processo di frantumazione dell'identità*, «iNnt» XVIII (2016), 269-280.
73. P. VENUTO, *La fera, il delfino e altre note di onomastica*, in *Nomina sunt...?*, 207-218.
74. G.P. VITALI, *L'Autre Néoréalisme dans la Nominatio de Pavese, Fenoglio et Vittorini*, in *Names and Their Environment. Proceedings of the 25th International Congress of Onomastic Sciences, Glasgow, 25-29 August 2014*. Vol. 5. *Literary Onomastics. Other Names*, a c. di C. Hough and D. Izdebska, University of Glasgow, 2016, 67-77.
75. M. VOLLONO, *Riconoscersi ed essere riconosciuto. Il nome proprio e il ruolo pubblico di Giovanni Della Casa*, in *Nomina sunt...?*, 119-130.

2017

76. E. ASSENZA, «*Chi è sto Sceccu sparù?*». *L'enigma del Bardo tra pseudonimi, antroponimi e interpretatio nominis in Il manoscritto di Shakespeare di Domenico Seminerio*, «iNnt» XIX (2017), 21-33.
77. S. BONFILI, *Il «bassomondo» di Cavazzoni e il «silenzio» dell'aldilà di Benati: quando il confine non c'è, e si racconta*, «Heteroglossia» XV (2017), 225-238: 232-333.
78. F. BAUSI, *Il destino del nome*, in Id., *Leggere il Decameron*, Bologna, il Mulino 2017, 169-171.
79. E. CAFFARELLI, *Retablo e altra narrativa di Vincenzo Consolo: lingua e significato nei nomi paralleli di scritture parallele*, «iNnt» XIX (2017), 47-59.
80. A. CASTELLO, *L'esequie della luna: i nomi del «balletto verbale» di Lucio Piccolo*, «iNnt» XIX (2017), 63-69.
81. L. DANTI, *La favola del nome 'stracangiato': spigolature di antroponomastica sulla Giostra degli scambi e dintorni*, «iNnt» XIX (2017), 89-101.
82. F. GATTA, *Nomi propri e narrazione in Horcynus Orca di Stefano D'Arrigo*, «iNnt» XIX (2017), 103-113.
83. A. IURILLI, *Rugantino: perché?*, «iNnt» XIX (2017), 265-276.

84. C.M. KEEN, «*A Local Habitation and a Name*»: *Origins and Identity in Purgatorio XIV*, «L'Alighieri» XLIX (2017), 1, 69-90.
85. T. LEUKER, *Sei cardinali e una vedova – eroismo senz'armi in alcuni elogi poetici del secondo Cinquecento*, in *La «virtù eccellentissima». Eroe e antieroe nella letteratura italiana da Boccaccio a Tasso*, a c. di V. Caputo, Milano, FrancoAngeli, 2017, pp. 93-116.
86. S. LUCHETTA, *Cronotopi del noto e dell'ignoto: il ruolo del nome di luogo nella narrativa di Mario Rigoni Stern*, in *Geografie della modernità letteraria. Atti del XVII Convegno internazionale della MOD*, 10-13 giugno 2015, Pisa, Edizioni ETS, 2017, 455-462.
87. P. MARZANO, *Echi di nomi letterari nella narrativa dell'Otto-Novecento*, in *La letteratura della letteratura*, a c. di A.M. Morace, A. Giannanti, Pisa, Edizioni ETS, 2017, 49-68.
88. M. MICHELON, *Paesaggi e toponimi nelle immagini di viaggio del poeta Edoardo Sanguineti*, in *Geografie della modernità letteraria. Atti del XVII Convegno internazionale della MOD*, 10-13 giugno 2015, Pisa, Edizioni ETS, 2017, 461-467.
89. E. PALMIGIANI, «*Untore*» o *Unto del Signore? Triadi e controfigure onomastiche nella Diceria di Bufalino*, «iNnt» XIX (2017), 115-125.
90. E. PALMIGIANI, *Piccoli paesi e paesi in grande: spazio dell'io e spazio letterario nel primo Palazzeschi*, in *Geografie della modernità letteraria. Atti del XVII Convegno internazionale della MOD*, 10-13 giugno 2015, Pisa, Edizioni ETS, 2017, 497-507.
91. P. PARADISI, *Da Ridiverde a Severino: Pascoli da goliarda a poeta*, «RION» XXIII (2017), 1, 175.
92. D. SANTORO, *Da Purg. XXI 91 a Purg. XXXIII 134: sulla nominazione parabolica di Stazio*, «Letteratura italiana antica» XVIII (2017), 307-312.
93. R. SARDO, *Onomastica e «officina verista». Le scelte di Capuana tra fiaba, novella e romanzo*, «iNnt» XIX (2017), 127-142.
94. A. SCANNAPIECO, *Così lontani, così vicini. Villani a teatro da Ruzante a Fumoso (primi appunti)*, «Quaderni veneti» VI (2017), 1, 115-131: 124-126.
95. F. SESTITO, *Realismo e invenzione nell'onomastica personale della letteratura fiabesca toscana del secondo Ottocento: La «novellaja» fiorentina di Vittorio Imbriani e Le novelle della nonna di Emma Perodi*, «iNnt» XIX (2017), 385-393.
96. F. SESTITO, *Un antroponimo fiabesco dalla trasparenza perduta: Fantaghirò*, «RION» XXIII (2017), 2, 636.

97. L. TERRUSI, *Tra barometri, spole e tramagli: onomastica in Pellico e Manzoni*, «RIO» XXIII (2017), 1, 180.
98. L. TERRUSI, «*El converrà che tu ti nomi*»: *sul ritardo di un nome dantesco*, «RIO» XXIII (2017), 638.
99. R. TESI, *Lectio difficilior o lectio impossibilis? A proposito di «Io fei gibetto a me de le mie case»* (*Inf XII, 15*), «L'Alighieri» XLIX (2017), 91-100.
100. P. VENUTO, «*Spatriato di là, oltre lo Scilla*»: *onomastica in Codice siciliano di Stefano D'Arrigo*, «iNnt» XIX (2017), 157-170.
101. A. VIVIANI, *Il volto nel nome. Evocazioni antroponimiche nei romanzi romani di Pasolini*, in «*L'ora è confusa e noi come perduti la viviamo*». *Leggere Pier Paolo Pasolini quarant'anni dopo*, a c. di F. Tomassini, M. Venturini, Roma, Roma Tre-Press, 2017, 87-100.

ADDENDA

1987

- 17a. F. GAVAZZENI, *Onomastica e metrica della «Pioggia»*, «Annali d'Italianistica» V (1987), 188-206.

1993

- 18a. C. BOLOGNA, «*Orlando furioso*» di Ludovico Ariosto, in *Letteratura Italiana. Le Opere*, vol. II, a c. di A. Asor Rosa, Torino, Einaudi, 1993, *passim*, ma segnatamente 103-105 (cfr. *Repertorio* 2006, n. 344).

1998

- 19a. L. FERRETTI CUOMO, *L'acclamazione e la proclamazione del nome: su due formule interlocutive nella Commedia*, Atti del XXI Congresso internazionale di Linguistica e Filologia romanza (Palermo, 18-24 settembre 1995), 6 voll., Tübingen 1998, VI, 599-612.

2001

- 20a. C. VILLA, «*Comoedia: laus in canticis dicta*». *Schede per Dante: «Paradiso», XXV 1 e «Inferno», XVIII*, «Rivista di Studi danteschi» I (2001), 2, 316-331.

2004

- 21a. G. CRIMI, *In margine a una recente edizione delle Rime di Simone de' Prodenzani*, «Filologia e critica» XXIX (2004), 1-17.
- 22a. S. GIANNINI, *Piero Chiara e la tradizione*, in «Modern Language Notes» CXIX (2004), 174-192.

- 23a. A. RAFFI, *La gloria del volgare. Ontologia e semiotica in Dante dal Convivio al De vulgari eloquentia*, Soveria Mannelli, Rubettino, 2004, 203 ss.

2006

- 24a. J. SCOTT, *Alcune osservazioni sul concetto «nomina sunt consequentia rerum», con un excursus intorno al «falso Simon greco di Troia» (Inferno XXX 98)*, «Letteratura italiana antica» VII (2006), 1-10.

2008

- 25a. E. BERTIN, *Briciole fiorentine di fortuna dantesca. I. Un'insolita denominazione della 'Commedia'*, «Rivista di studi danteschi» VIII (2008), 341-345.
- 26a. A. GAUDIO, *Per una cartografia del tardo capitalismo: la verifica utopica nel Pianeta irritabile di Paolo Volponi*, «Critica letteraria» CXXI (2008), 676-86: 684-685.

2010

- 27a. A. CARRANNANTE, *Implicazioni dantesche: Filippo Argenti (Inf. VIII 1-64)*, in «Letteratura Italiana Antica» XI (2010), 355-372.
- 28a. E. PAPA, *Caratterizzazione lombarda nell'onomastica italiana del Novecento, 3. I nomi manzoniani*, in *Studi di onomastica e critica letteraria offerti a Davide De Camilli*, a c. di M.G. Arcamone, D. Bremer, B. Porcelli, Pisa-Roma, Fabrizio Serra Editore, 2010, 195-217: 206-208.
- 29a. E. RAGNI, *Mostri e diavoli nell'«Inferno» dantesco*, in *Inferno. Lectura Dantis Interamnensis*, a c. di G. Rati, Roma, Bulzoni, 2010, 67-111.

2011

- 30a. S.C. TROVATO, *Italiano regionale, letteratura, traduzione. Pirandello, D'Arrigo, Consolo, Occhiato*, Eunoedizioni, Leonforte, 2011, cap. V.

2012

- 31a. C. OSSOLA, *Introduzione alla Divina commedia*, Venezia, Marsilio 2012, 13-14.
- 32a. V. FERA, *Petrarca e la poetica dell'«incultum»*. *Sul titolo degli Psalmi Poenitentiales*, «Studi Medievali e Umanistici» X (2012), 9-87.
- 33a. G. MARANGON, *Guido Gozzano: dal Decadentismo al cammino moderno della poesia italiana*, «Revista de Filología Románica» XXIX (2012), 1, 100-104: 100.

- 34a. D. STAZZONE, *L'imperativo del nome del padre e il 'delirio' nel Marchese di Roccaverdana di Luigi Capuana*, «Annali della Fondazione Verga» n. s. V (2012), 183-96: 188.
- 35a. M. VILLA, *Lo sguardo dell'«altro» e l'autoriconoscimento di Dante: un percorso nel Purgatorio*, «Tenzone» XIII (2012), 183-221: 196, 210-213.

2013

- 36a. G. CRIMI, *Demoni e barattieri nella pece*, in *Lectura Dantis romana. Cento canti per cento anni*, I. «Inferno», 2. *Canti XVIII-XXXIV*, a c. di E. Malato, A. Mazzucchi, Roma, Salerno Editrice, 2013, 708-739.
- 37a. R. SOTTILE, *Elencare nomi di luogo*, in ID., *Il dialetto nella canzone italiana degli ultimi venti anni*, Roma, Aracne, 2013, 61-70.
- 38a. C. VELA, *Il pellegrino tra diavoli e barattieri*, in *Lectura Dantis romana. Cento canti per cento anni*, I. «Inferno», 2. *Canti XVIII-XXXIV*, a c. di E. Malato, A. Mazzucchi, Roma, Salerno Editrice, 2013, 682-707.

2014

- 39a. A. BORGHINI, *Cherdalosi e Lucrezia Cherdalosi. Nota di onomastica alfieriana*, «Serclus» III (2014) 3, 159.
- 40a. M. VAROTTO, S. LUCHETTA, *Cartografie letterarie: i nomi di luogo nella narrativa di Mario Rigoni Stern*, «Bollettino della Società Geografica Italiana» n. s. II (2014), 145-163.

2015

- 41a. D. BIAGI, *Su un'inedita libera riduzione di Stefano D'Arrigo: Il compratore di anime morte*, «Critica del testo» XVII (2015), 1, 9-30: 19-21.
- 42a. B. VAN DEN BOSSCHE, *Ultime parole anonime: anonimia, narratività e retorica negli epiloghi delle novelle*, «Pirandelliana» IX (2015), 79-94.
- 43a. M. FERRARIS, *Maurizio Ferraris editor e interprete delle Mosche del capitale*, intervista a c. di T. TORACCA, «Allegoria» LXXI-LXXII (2015), 301-309: 307-308.

5. STUDI GENERALI

5.1. Studi teorici e metodologici sul nome proprio

2016

102. N. LA FAUCI (con l'aiuto di Alessandro Manzoni e di Alberto Arbasino), *Splendori e miserie del nome proprio*, «Prometeo» XXXIV (2016), 136, 115-120.
103. L. NERI, *Narrare e nominare. Il valore dei nomi propri nella scrittura letteraria*, «Comparatismi» I (2016), 41-51.
104. P. RICCI, *Herculine Barbin: risonanze del nome proprio*, «iNnt» XVIII (2016), 255-58 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 852).
105. L. TERRUSI, *Un decennio di onomastica letteraria in Italia (2006-2015)*, «RIO» XXII (2016), 1, 155-162 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 853).
106. TERRUSI, *Per un repertorio bibliografico degli studi di onomastica letteraria in Italia dal 2006 al 2015*, «iNnt» XVIII (2016), 311-319 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 854).
107. T. ZANATO, *Presentazione*, in *Nomina sunt...?*, 7-9.

2017

108. M. CASTIGLIONE, *I re animali nelle fiabe di Giuseppe Pitrè: nomi o sostanze?* in *Zoosemiotica 2.0. Forme e politiche dell'animalità*, a c. di G. Marrone, Palermo, Edizioni Museo Pasqualino, 2017, 479-494.
109. M. CASTIGLIONE, *Onomastica folklorica nelle Fiabe di Giuseppe Pitrè, nel suo anniversario*, «iNnt» XIX (2017), 71-88.

ADDENDA

2014

- 44a. A. NAPOLANO, *Fictional Names: a Critical Study of some theories not committed to the existence of fictional entities*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing 2014. Comprende: 1. *Fictional Names*; 2. *Fictional Names and Gappy Propositions*; 3. *A Unified Pragmatic Account for Vacuous Names*; 4. *Pretence Construal and Fictional Names*.

5.2. Studi sulla traduzione del nome proprio

2016

110. M. CANEPARI, *Breve nota sulla traduzione dei Nomi Propri*, in EAD., *Linguistica, lingua e traduzione*, vol. 1, *I fondamenti*, Padova, libreriauniversitaria.it, 2016, 303-305.

2017

111. F. FUSCO, *Onomastica e traduttologia: analisi di un corpus di film d'animazione Disney*, «Lingue antiche e moderne» VI (2017), 55-74.
112. F. LAURENTI, *Rendering Literary Proper Names in Another Language: The Works of Flann O'Brien as a Case in Point*, «Comparatismi» II (2017), 180-187.
113. M. VIEZZI, *Toponimi, traduzione e il caso Westo*, «Settentrione» XXIX (2017).

ADDENDA

2002

- 45a. L. SALMON KOVARIKI, *Anthroponyms, acronyms and allocutives in interpreting from Russian*, in *Interpreting in the 21st Century: Challenges and Opportunities*, edited by G. Garzone and M. Viezzi, John Benjamins, 2002, 83-94.

2011

- 46a. M. CANEPARI, *Translating first Names*, in *An Introduction to Discourse Analysis and Translation Studies*, Milano, EduCatt., 2011, 309-312.

2012

- 47a. P. DIADORI, *Verso la consapevolezza traduttiva*, Perugia, Guerra, 2012, *passim*.

5.3. Studi su temi onomastici trasversali

2016

114. R. BRÜTTING, *L'inferno dei nomi nella commedia francese* Le prénom, «iNnt» XVIII (2016), 191-202 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 929).
115. E. BONELLI, *L'Inconnue de la Seine: il nome proprio tra veli e simulacri*, «iNnt» XVIII (2016), 17-27 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 930).
116. E. CAFFARELLI, *Le «Madonne col Bambino» nella pittura italiana (secc. XII-XIX). Per un primo approccio alla denominazione delle raffigurazioni mariane*, «iNnt» XVIII (2016), 29-41 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 931).

117. A. FERRARI (Torino), *Il Partenone di Atene: nome e funzione tra certezze ed enigmi*, «iNnt» XVIII (2016), 59-68 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 932).
118. L. GUSSAGO, *In fuga dal nome. Pseudonimi e soprannomi nel romanzo picaresco contemporaneo*, in *Nomina sunt...?*, 147-158.
119. V. KOHLHEIM, *Ambivalenza, ambiguità e ironia nella ricezione del nome letterario*, «iNnt» XVIII (2016), 211-218 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 933).
120. P. PARADISI, *Pascoli deonomasta inconsapevole/involontario*, «RIOnt» XXII (2016), 1, 200 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 934).
121. G. PATOTA, *Il vero titolo delle «Prose» di Bembo*, «Lingua e stile» II (2016), 195-212 (poi in ID., *La Quarta Corona. Pietro Bembo e la codificazione dell'italiano scritto*, Bologna, il Mulino, 2017, cap. III).
122. A. PRONIŃSKA, *Dai 'nomi dei dipinti' ai 'nomi dipinti'*, «iNnt» XVIII (2016), 69-77 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 936).
123. R. RANDACCIO, *Ufficio deonomastici smarriti: Nanà*, «RIOnt» XXII (2016), 1, 202 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 937).
124. R. RANDACCIO, *Ufficio deonomastici smarriti: Segovia*, «RIOnt» XXII (2016), 2, 782.
125. I. REGINATO, *I nomi propri come 'fossili-guida' nello studio filologico-linguistico di un testo*, in *Nomina sunt...?*, 65-76.
126. M. ROSSARI, *Piccolo dizionario delle malattie letterarie*, Trieste, Italosvevo, 2016, 60.
127. M.V. SPISSU, Zuan Heic, credo Memelino. *Adattamenti, traduzioni, storpiature dei nomi degli artisti oltremontani in taluni scritti italiani di prima età moderna*, «iNnt» XVIII (2016), 79-92 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 938).
128. L. TERRUSI, *Dell'inadeguatezza del nome letterario. Nomi-fantasma, bloopers e altri 'errori' onomastico-letterari*, «iNnt» XVIII (2016), 259-267 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 939).
129. L. TERRUSI, *Lo chiameremo Anonimo. Paradossi della reticenza onomastico-letteraria*, «RIOnt» XXII (2016), 2, 786.
130. C. TITOMANLIO, *I discendenti di Nearco. L'ipponomastica tra arte e letteratura*, «iNnt» XVIII (2016), 227-35 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 941).

2017

131. R. BRÜTTING, *Siciliani e Tedeschi. Confronto interculturale e nomi letterari*, «iNnt» XIX (2017), 35-46.
132. A. FERRARI (Torino), *La Torre della Bell'Alda in Val di Susa: un toponimo fra letteratura e storia*, in *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a c. di E. Papa, D. Cacia, Roma, ItaliAteneo, 2017, 247-258.
133. J. GARDNER, *Saints Names and Painters' Names: Anthroponymy and Mediaeval Italian Art*, in *Survivals, revivals, rinascenze: studi in onore di Serena Romano*, a c. di N. Bock, I. Foletti, M. Tomasi, Roma, 2017, 425-438.
134. R. KOHLHEIM, *Thomas Becket: personaggio storico e figura letteraria*, «iNnt» XIX (2017), 277-288.
135. R. RANDACCIO, *Ufficio deonomastici smarriti: Jacopo Ortis*, «RIO» XXIII (2017), 1, 177.
136. R. RANDACCIO, *Ufficio deonomastici smarriti: Radetzky*, «RIO» XXIII (2017), 2, 633.
137. S. ZANGRANDI, *Fanta-Onomastica. Scorrubande onomastiche nella letteratura fantastica del Novecento*, Pisa, Edizioni ETS, 2017. Comprende: 1. *Un tuffo nell'onomastica fantastica*; 2. *Il nome dell'avatar. La funzione del nome nel topos del doppio*; 3. *Da Lighea a Doris Thalassia Waters: il nome della sirena*; 4. *In cerca di un contatto. La nominatio ectoplasmatica*; 5. *La sfida ai segreti della natura: il caso dello scienziato pazzo*; 6. *La posa della prima pietra*.

5.4. I nomi nelle altre scritture

2016

138. E. CAFFARELLI, «Questo nome non mi è nuovo...». *Quisquilie e pinzillacchere onomastiche nella lingua del sommo Totò*, Roma, Società Editrice Romana, 2016 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 989).
139. L. DI PAOLA, *Jean Giraud e il paradosso di Möbius*, in *Nomina sunt...?*, 219-229.
140. M. MILANI, *L'italiano aulico del «prode Fernando» in Pane e Tulipani (Soldini 1999)*, «Italianistica» XLV (2016), 2, 167-178.
141. R. POZZI, *I nomi dei Giornali di trincea (dopo Caporetto)*, «iNnt» XVIII (2016), 153-160 (cfr. *Repertorio 2016*, n. 991).

2017

142. E. BIANCO, *La resa espressiva e l'onomastica nei capolavori disneyani. Cenni al ruolo della mediazione linguistico-culturale in relazione ai destinatari delle opere Disney*, s.l., Edizioni Accademiche Italiane 2017, 76.
143. L. COVERI, *La mia canzone per Maria. Il nome Maria nell'onomastica della canzone italiana*, in *Di tutti i colori. Studi linguistici per Maria Grossmann*, a c. di R. D'Alessandro, G. Iannàccaro, D. Passino, A. M. Thornton, Utrecht, Utrecht University, 2017, 27-32.
144. M.L. ALIFFI, *Harry Potter e la lingua dei maghi: incantesimi e formule*, «iNnt» XIX (2017), 333-344.
145. A. GAŁKOWSKI, *I nomi delle creature fantastiche nella versione italiana della saga di Wiedźmin di Andrzej Sapkowski e nel videogioco The Witcher*, «iNnt» XIX (2017), 361-371.

5.5. Studi storici, linguistici e folklorici sul nome proprio

2016

146. F. FRANCESCHINI, *Il gioco dei nomi e Il gioco dei regni. La tragica inquietudine dei Sereni*, «RIO» XXII (2016), 1, 125-144 (cfr. *Repertorio* 2016, n. 1002).

2017

147. E. CAFFARELLI, *Guerrin Meschino, fonte di nomi nel XX secolo*, «RIO» XXIII (2017), 2, 624.
148. E. PAPA, D. CACIA, *Identità inventate e rivelate, tra letteratura, storia e cronaca (secc. XVIII-XIX)*, «iNnt» XIX (2017), 287-300.
149. A. ROSSEBASTIANO, *Onomastica letteraria nella denominazione dei trovatelli tra Rivoluzione, Restaurazione e Risorgimento*, «iNnt» XIX (2017), 301-313.
150. A. ROSSEBASTIANO, *Nomi individuali profani e cognomi devoti e dotti nell'onomastica dei venturini tra Rivoluzione e Restaurazione*, in *Name and Naming. Proceedings of the 4th International Conference on Onomastics, Sacred and Profane in Onomastics (ICONN4)*, Baia Mare, September 5-7, 2017, a c. di O. Felecan, Cluj Napoca, Editura Mega / Editura Argonaut, 2017, 332-341.

ADDENDA

- 48a. M.J. LACARRA, *La imagen del Otro: moras y moras en el folklore aragonés*, «Le Forme e la Storia» n.s VIII (2015), 1, 455-468.

INDICE DEGLI AUTORI DEI TITOLI REPERTORIATI

- Aliffi M.L., 144
Assenza E., 76
- Baldissonne G., 48, 49
Bausi F., 78
Bertin E., 25a
Bertinetti P., 39
Biagi D., 41a
Bianco E., 142
Bianco F., 26
Bisanti A., 18; 11a
Boarini F., 31
Bologna C., 18a
Bonelli E., 40
Bonfili S., 77
Borghini A., 6; 36a, 39a
Botta P., 13a
Bremer D., 33, 45
Brütting R., 114, 131
Buongiorno P., 4a
- Cacia D., 147
Caffarelli E., 79, 116, 138, 147
Cancelliere E., 30
Canepari M., 110; 46a
Capone M., 50
Capusso M.G., 9a
Caracausi M.R., 47
Carrannante A., 27a
Carrega A., 51
Castelli E., 5
Castello A., 80
Castiglione M., 108, 109
Cattani A., 43
Chessa S., 52
Chinni V., 29
Corti C., 37
Coveri L., 143
Crimi G., 21a, 36a
- Danti L., 81
Daolmi D., 15
De Camilli D., 9
Debiasi A., 1a
Dettori E., 2a
- Di Paola L., 139
Diadori P., 47a
Dronke P., 19
- Fera V., 32a
Ferrari A., 117, 132
Ferraris M., 43a
Ferretti Cuomo L., 19a
Filipponio L., 53
Franceschini A., 2
Franceschini F., 146
Franco T., 54
Funaioli M.P., 5a
Fusco F., 111
- Galavotti J., 55
Gałkowski A., 145
Gardner J., 133
Gatta F., 82
Gatti P., 20
Gaudio A., 26a
Gavazzeni F., 17a
Geddes da Filicaja C., 56
Ghidini M.C., 16a
Giaccherini E., 38
Giannini S., 22a
Giuntoli G., 57, 58
Guglielminetti R.E., 21
Guidotti A., 59
Gussago L., 118
- Irmici V., 3a
Iulietto M.N., 7, 11
Iurilli A., 83
- Keen C.M., 84
Kohlheim R., 134
Kohlheim V., 34, 119
Kubas M.M., 46
- La Fauci N., 60, 102
Lacarra M.J., 48a
Lannutti M.S., 14
Laurenti F., 112
Leuker T., 85

- Liberti G.A., 61
 Luchetta S., 86; 40a
 Luongo S., 16

 Mann J., 22
 Marangon G., 33a
 Marzano P., 87
 Mastandrea P., 61
 Mengaldo P.V., 62
 Michelon M., 88
 Milani C., 23
 Milani M., 140
 Mirto M.S., 1, 3
 Morlino L., 8a, 10a

 Napolano A., 44a
 Negri M., 63
 Neiger G., 35
 Neri L., 103

 Ossola C., 31a

 Pagnotta C., 8
 Palma F., 64
 Palmigiani E., 89, 90
 Papa E., 148; 28a
 Paradisi P., 65, 66, 67, 91, 120
 Patota G., 121
 Perotti P.A., 68
 Piga G., 69
 Pozzi R., 141
 Pronińska A., 122

 Raffi A., 23a
 Ragni E., 29a
 Randaccio R., 123, 124, 135, 136
 Reginato I., 125
 Ricci P., 104
 Rossari M., 126
 Rossebastiano A., 148, 149

 Sale G., 27, 28
 Salmon Kovarski L., 45a

 Santoro D., 92
 Sardo R., 93
 Saviotti F., 12
 Sberlati F., 70
 Scannapieco A., 94
 Scott J., 24a
 Sestito F., 71, 95, 96
 Sgambati G., 14a
 Smith A., 7a
 Solin H., 10
 Sottile R., 37a
 Spissu M.V., 127
 Stazzone D., 34a
 Stotz P., 24

 Terrusi L., 97, 98, 105, 106, 128, 129
 Tesi R., 99
 Titomanlio C., 130
 Toracca T., 72; 43a
 Torresin L., 41
 Toscano S., 42
 Trovato S.C., 30a
 Tudor A.P., 12a
 Turcan-Verkerk A.-M., 25

 van den Bossche B., 42a
 Varotto M., 40a
 Vela C., 38a
 Venuto P., 73, 100
 Verdejo Manchado J., 4
 Viezzi M., 113
 Villa C., 20a
 Villa M., 35a
 Visalli S.N., 17
 Vitali G.P., 74
 Viviani A., 101
 Vogel K., 32, 36
 Vollono M., 75

 Zaccaria P., 15a
 Zanato T., 107
 Zangrandi S., 137
 Zink M., 13

INDICE DEGLI AUTORI E DELLE OPERE ANONIME
OGGETTO DI INDAGINE ONOMASTICA

- Alfieri V., 39a
 Amis M., 118
 Anthologia Palatina, 5
 Arbasino A., 60, 102
 Ariosto L., 18a
 Aristofane, 4
 Arrigo di Settimello, 18
- Bargagli S., 64
 Bazin H., 49
 Bembo P., 121
 Benjamin W., 31
 Bertelli L., 56
 Blake W., 37
 Blondel de Nesle, 15
 Boccaccio G., 78, 128
 Bolaño R., 29
 Borgese G.A., 50
 Bufalino G., 89
 Bulgakov M., 43
 Busi A., 118
- Calvino I., 52
 Camilleri A., 81
Cantar de Mio Cid, 16
Cantari di Rinaldo, 70
 Capuana L., 93, 34a
Carmina Burana, 19
 Carter A., 118
 Cavazzoni E., 77
 Cecco Nuccoli, 14
 Celan P., 14a
 Cesare, 9
 Chiara P., 22a
 Cicerone, 4a.
 Consolo V., 79; 30a
Conversyon of Ser Jonathas the Jewe, 38
 Costo T., 64
- D'Annunzio G., 59, 65; 17a
 D'Arrigo S., 73, 82, 100; 30a, 41a
 Dante da Maiano, 14
 Dante, 51, 63, 84, 92, 98, 99; 19a, 20a, 23a, 24a,
 25a, 27a, 29a, 31a, 35a, 36a, 38a
 de La Patellière A., 114
- Delaporte M., 114
 Della Casa G., 75
 Dello da Signa, 14
 Disney W., 111, 142
 Dossi C., 71
 Doyle R., 118
- Eco U., 118
Epigrammata Bobiensia, 11
 Epigrammi funerari greci, 2
 Erizzo S., 64
 Eschilo, 3a
 Euripide, 1
- Fazio degli Uberti, 14
 Fenoglio B., 74
 Foscolo U., 135
 Franco V., 55
 Fumoso (Salvestro cartaiò), 94
- Gernhardt R., 33
 Gherardi G. da Prato, 64
 Giraldi Cinzio G.B., 129
 Giraud J., 139
 Giudici G., 54
 Giustinian O., 55
 Goethe J.W., 32
 Gozzano G., 33a
 Groto L., 55
Guerrin Meschino, 147
 Guido delle Colonne, 18
- Hölderlin F., 36
- Iacopo da Benevento, 11a
 Imbriani V., 95
Itinerarium Burdigalense, 23
 Ivanov V., 16a
- Jensen W., 34
 Jonson B., 39
- Leggenda del viaggio di Brendano*, 21
 Levi P., 48, 49
 Lorde A., 15a

- Lussorio, 7
- Magno C., 55
- Manzoni A., 67, 68, 97, 102; 28a
- Marcabru, 17
- Mimo latino, 5a
- Moresco A., 58
- Nievo I., 62
- Nonno di Panopoli, 5
- Nothomb A., 26
- O'Brien F., 112
- Occhiato G., 30a
- Omero, 1a
- Ovidio, 7a
- Palazzeschi A., 90
- Parabosco G., 64
- Pascoli G., 91, 120
- Pasolini P.P., 101
- Pavese C., 74
- Peire Guillem, 8a
- Pellico S., 97
- Perodi E., 95
- Petrarca F., 14; 32a
- Petronio, 6, 10
- Piccolo L., 80
- Pirandello L., 30a, 42a
- Pitrè G., 108, 109
- Poesia centonaria, 8
- Prodenzani S. de', 21a
- Puškin A.S., 44
- Raimbaut de Vaqueiras, 12
- Raimon de Cornet, 12
- Rigoni Stern M., 86; 40a
- Rodari G., 42
- Rowling J.K., 144
- Ruzante (Beolco A.), 94
- Sanguineti E., 88
- Sapkowski A., 145
- Sardelli F.M., 53
- Savinio A., 69
- Scarpa T., 57
- Seferis G., 47
- Seminerio D., 76
- ser Pace, 14
- Sercambi G., 64
- Sereni C., 146
- Shakespeare W., 40
- Soldini S., 140
- Sologub F., 41
- Sorel C., 27
- Sovente M., 61
- Szymborska W., 45
- Tasso T., 85
- Tirso de Molina, 30
- Tokarczuk O., 46
- Tommaseo N., 66
- Totò, 138
- van Cauwelaert D., 28
- Villon, F., 13
- Vittorini E., 74
- Volponi P., 72; 26a
- Waltharius*, 25
- Ysengrimus*, 22
- Zola E., 123